**Методологические основы гендерной лингвистики**

**Гендер как интрига познания**

В последнее десятилетие в российском языкознании все более отчетливо вырисовывается новое направление исследований, основанных на социально и культурно маркированной специфике пола (gender).

Существует мнение, что лингвистическая традиция, учитывающая фактор пола, уходит корнями в античный мир, когда началось осмысление категорий природного пола (sexus) и грамматического рода (gender).

Однако правомерным, видимо, будет и утверждение относительно того, что полоролевая традиция общественного сознания берет свое начало в древнекитайской философии с ее основными понятиями - ян и инь. Концепция о взаимодействии полярных сил инь - ян как основных сил движения, дуализм которых выражается в нерасторжимом единстве и борьбе светлого и темного, твердого и мягкого, мужского и женского начал в природе, - легла в основу учения о символах взаимодействия самых крайних противоположностей.

Учение об инь и ян издревле усвоила вся китайская философия одновременно с учением о пяти стихиях как первоэлементах природы, согласно которому связи пяти первооснов - воды, огня, металла, дерева и земли - создают все многообразие явлений и вещей.

Гендерные исследования на материале английского языка выявили различия как на уровне системы языка, так и на уровне его употребления. Относительно гендерных различий на уровне языка как системы можно утверждать, что здесь выявляются различного рода асимметрии, проявляющиеся в виде семантических лакун, когда в языке отсутствует обозначение для какого-либо концепта.

Исследователи поставили задачу выявить по левой позиции от слова характеристики пары мужчина - женщина. В результате было выделено по 100 наиболее репрезентативных словосочетаний для каждого ряда: мужчина - женщина. При этом исследователи отбирали только те словоупотребления, где оба концепта использованы в текстах в гендерном плане, то есть в смысле их соотнесенности с человеческой природой (humanity in general). Введение данного ограничения выявило, что собственно гендерные словоупотребления концепта man/men в корпусе не отличались особой частотностью: только 5% словоупотреблений выявили их гендерный план.

Однако небезынтересными представляются сами результаты анализа, приведенные в упомянутой статье, которые, по словам автора, в целом подтверждают предрассудки и предпочтения социумов, разделяющих мир на два пространства - мужское и женское, причем с еще раз подтвержденной тенденцией относительно менее видимой социальной активности женщины по сравнению с мужчиной. Однако вместе с тем исследователи приходят к выводу по поводу меняющихся гендерных ролей обоих концептов.

Так, оба пола с достаточной частотностью описываются как работающие, имеющие профессию, сильные, высококлассные, наделенные властью и т.д.

Кроме того, отмечается тенденция к росту частотности описания женщины как уверенной в себе, себялюбивой, имеющей успех, карьерной (то есть успешно делающей свою карьеру) и т.д.

Иными словами, взятое в качестве примера исследование, проведенное на англоязычном материале, свидетельствует лишний раз в пользу того, что любое общество характеризуется своей коммуникативной ситуацией, присущей этому обществу социально-функциональной стратификацией языка, где некоторые особенности речевого поведения женщин в отличие от речевого поведения мужчин обнаруживаются всегда.

Каждое общество имеет, как известно, свою коммуникативную структуру, заключающуюся в системе социальных ролей, институтов, учреждений, норм, средств воплощения, передачи, хранения и обработки текстов. Система социальных ролей отражает структуру общества.

Исходное значение инь и ян: пасмурная и солнечная погода или теневая и солнечная стороны. В бинарности данного противопоставления сосредоточено философское выражение света и тьмы, активности и пассивности неба и земли, мужского и женского начал. Постоянное взаимодействие и противоборство этих двух начал, обретающих характер космических сил, создает и изменяет материальный мир, а также общество, идеи, культуру, мораль.

Изучение социально и культурно обусловленной специфики пола возможно лишь при создании и обосновании междисциплинарной парадигмы.

Гендерные компоненты этнических представлений (по результатам пилотажного исследования)

Проводимые изыскания на материале системных словарей показали своеобразие гендерных концептов в русском языковом сообществе, в частности, высокую значимость и степень лексикализации концепта женственность, а также отражение не только мужской, но и женской картины мира в русском языке.

Пилотажное исследование предваряет более широкий эксперимент с участием большого количества русских и немецких респондентов и проводилось с целью уточнения исследовательского плана и решения следующих вопросов: по каким правилам должно строиться логическое сопоставление и статистические выводы; уточнения единиц анализа и глубины измерения; апробирование структурной матрицы данных.

Ставилась цель не просто получить от испытуемых ассоциации, связанные с абстрактной женственностью и мужественностью, но ожидалось выделение ими специфических черт, ассоциируемых с мужественностью и женственностью представителей определенной культуры, в данном случае русской и немецкой.

Анализ проводился на материале 62 анкет (30 мужских и 32 женских). Все информанты проживают в Москве, русский язык является для них родным, они имеют высшее или незаконченное высшее образование. Возраст их колеблется от 19 до 76 лет. Полных отказов зарегистрировано 3 (2 мужских и 1 женский), остальные анкеты были хотя бы частично заполнены и поддавались обработке. Рассматривались ассоциативные поля:

1) мужское, 2) женское, 3) обобщенное.

В данной статье мы сосредоточимся на анализе результатов, касающихся гендерных компонентов представлений русских о своем этносе. Тем не менее необходимо коротко описать особенности реакций на стимулы немец и немка. В первую очередь обращает на себя внимание малая дифференцированность по гендерному признаку. В большинстве случаев носители русского языка приписывают представителям иной культуры одинаковые черты, то есть их реакции оказываются идентичными. Вероятно, это объясняется меньшим знанием, редкими личными контактами и всем комплексом факторов, который можно определить как культурную дистанцию. В целом реакции респондентов обнаруживают стереотипные представления о немцах.

Обращают на себя внимание все же два момента:

1. Реакции респондентов, имеющих контакты с немцами, больше отклоняются от стереотипных.

2. Русские респонденты, независимо от их пола, обнаруживали тенденцию к низкой оценке внешности немки и к низкой оценке эмоциональности немцев как таковых.

Установлено, что русская женщина оценивается информантами обоего пола значительно выше, чем русский мужчина. Русский мужчина оценивается женщинами ниже, чем мужчинами. Наибольшее число отказов от интерпретации относилось именно к русскому мужчине. Это говорит о том, что респонденты во многих случаях затруднялись определить типичные черты русского мужчины. При идентификации типичных черт русской женщины таких трудностей отмечено не было.

Русская женщина характеризуется не только более положительно, но и более подробно. В реакциях на этот стимул четко просматривается образ женщины-богатырки, не утратившей, однако, своей женственности и материнских черт. Не было зафиксировано отрицательных черт, стереотипно приписываемых женщинам, - недостаточности интеллекта, сварливости, болтливости. Напротив, реакция умная является одной из наиболее частотных.

Среди реакций, которые можно отнести, скорее, к отрицательным, обнаружились импульсивность, перегруженность, безропотность.

Заслуживает внимания разная оценка женщинами и мужчинами отрицательных качеств женщин. Названные уже перегруженность. безропотность, неумение ценить себя имеют низкую частотность, однако это относится лишь к тому, что в анкетах при указании отрицательных качеств встречается мало одинаковых лексем. Сами же отрицательные качества имеют четко выраженную тематическую организацию. Это касается в первую очередь женских анкет. Русские женщины считают, что они слишком много работают и мало ценят себя, то есть имплицируется отсутствие здорового эгоизма.

Среди мужских анкет лишь в одной были отмечены отрицательные женские качества: коварство и своенравие, что полностью совпадает с отрицательным стереотипом, зафиксированным в системных словарях (см.: [12, 7j). Однако частотность этих отрицательных реакций так мала, что ей можно пренебречь.

Все информанты, независимо от пола, ассоциируют образ русской женщины с терпением, добротой, трудолюбием, красотой, любовью (в первую очередь материнской) и самоотверженностью. Респондентки обращают внимание на высокую активность, решительность, энергию и целеустремленность русской женщины.

Респонденты в большей степени акцентируют, помимо уже названных качеств, хозяйственность и материнство, высокие нравственные качества:

верность, отзывчивость, способность к сочувствию, эмоциональную теплоту.

По сравнению с числом лексем и выражений, относящихся к характеру и личностным качествам, ассоциативное поле внешность представлено менее развернуто в ответах лиц обоего пола. Наиболее частотное слово здесь - красивая. Однако развернутых характеристик внешности немного. Как правило, отмечаются крупные размеры: округлые формы, дородная, высокая, статная.

У информантов обоего пола реже, чем при характеристике мужчин, встречаются прототипические и визуальные образы. Такие реакции единичны (крестьянка; женщина со славянской внешностью).

Прототипические образы русского мужчины имеют более высокую частотность; Иванушка-дурачок, Иван Грозный, Обломов, актер Столяров из фильма Цирк .

В целом русская женщина характеризуется всеми информантами более положительно, наиболее частотные реакции у мужчин и женщин совпадают, хотя индекс частотности может несколько различаться. Так, женщины видят себя в первую очередь терпеливыми f7), добрыми (7), красивыми (5), умными (4), самоотверженными (4), любящими (3) и энергичными (это понятие выражается разными лексемами). Для мужчин русская женщина красивая (8), труженица (7), добрая (5), любящая (5), умная (4), терпеливая (3) (числа обозначают индекс частотности).

Характеристики русского мужчины женщинами и мужчинами обнаруживают большую разнородность и большее количество отрицательных или половинчатых оценок. Последние выражаются наличием слов-ограничителей но, иногда, как правило: Умный, но ленивый.

Наиболее частотные реакции женщин на стимул русский мужчина :

пьяница (4) + 4 выражения о склонности к пьянству; добрый (2), широкая натура (2), сильный (2). Отмечается также в разной форме отсутствие трудолюбия.

У мужчин стимул русский мужчина вызывает более положительно коннотированные ассоциации: умный (4), широкая натура/душа (4), добрый (3). В разной форме выражения представлено семантическое поле сила . Помимо названных качеств отмечаются поямота. отсутствие

меркантильности, самопожертвование, находчивость, умение действовать в критической ситуации.

Этот факт может быть интерпретирован с позиции новых данных, полученных в работе Муллина и др.[171, где доказывается, что респонденты оценивают лиц своего пола выше, нежели лиц противоположного пола. Однако в случае реакций на стимул русская женщина данные Муллина и др., во всяком случае на пилотажной стадии эксперимента, не подтверждаются.

Диапазон негативно коннотированных реакций русских мужчин также довольно широк. Наиболее часто, как и в женских реакциях (но в более мягкой форме), отмечается склонность к злоупотреблению спиртным.

Обобщенная картина реакций в отношении русского мужчины (реакции, частотные для всех респондентов, независимо от пола) складывается следующим образом: склонный к пьянству, широкая натура, добрый, сильный.

Выводы:

1. В русском языковом сознании образ женщины имеет более положительную оценку, чем образ мужчины. Женственность ассоциируется не со слабостью, а с силой, решительностью и выносливостью. Реакции, отражающие внешние параметры русской женщины, соотносятся с крупными размерами. Важно при этом, что в славянских языках смысл больших размеров сам находился в тесной связи с идеей силы. Таким образом лексема сила (сильный) непосредственно входит в число частотных реакций на стимул русский мужчина, тогда как образ русской женщины ассоциируется с силой более опосредованно - через описание ее внешности. Учитывая частотность крылатой фразы Коня на скаку остановит…, можно заключить, что в образе русской женщины сочетаются сила и внешняя привлекательность, то есть своего рода мужественная женственность.

2. Русские мужчины высоко оценивают русских женщин, делая акцент не столько на внешности, сколько на личностных качествах - им дается более развернутая характеристика.

3. Сексуальные аспекты отношения полов выражены слабо, преобладают оценки нравственные.

Пункты 2 и 3 могут быть интерпретированы по-разному. С одной стороны, стимулы русская женщина и русский мужчина, безусловно, имеют обобщающий характер, то есть являются неспециализирован-ными, по терминологии Н.Д. Арутюновой, убедительно показавшей, что неспециализированная личность определяется, прежде всего, но совокупности нравственных качеств и норм поведения. Таким образом, обширное поле личностных качеств может объясняться именно обобщенностью концепта-стимула.

С другой стороны, есть веские основания рассматривать обнаруженные факты как особенность русской ментальности: не только в нашем эксперименте, но и в целом ряде других работ, материал которых был более представительным, отмечаются аналогичные результаты. Так, при анализе словарных статей женщина и мужчина в РАС обращает на себя внимание низкая частотность среди реакций испытуемых лексем, относящихся к сфере физической сексуальности. То же наблюдалось нами и при анализе русских пословиц [7, 16]. Зато сфера духовных качеств широко представлена как в исследованном нами фразеологическом материале, так и в материалах ассоциативного эксперимента. Н.В. Уфимцевой [13] показано неодинаковое место физической сексуальности в языковом сознании русских и англичан. В пользу такого вывода говорит и новое диссертационное исследование Лингвокультурологические основания русского концепта любовь (аспектный анализ) |6], а также работа Любовь как долг в структуре языковой личности [15].

4. Русские женщины более критичны к русским мужчинам, чем наоборот.

Русский мужчина предстает как человек прежде всего приверженный пагубной страсти - пьянству. Реакция пьяница оказалась в женском ассоциативном поле наиболее частотной, а также нередкой в мужском ассоциативном поле. Мужчины оценивают себя выше, чем их оценивают женщины, однако ниже, чем они сами характеризуют женщин.

5. В упоминавшейся уже работе И.М. Кобозевой [8], посвященной выявлению представлений об этнических особенностях немцев, французов, русских и англичан, к типичным чертам русских относятся; бесшабашность, широкая натура, пристрастие к алкоголю. Сравнивая эти данные с полученными в нашем пилотажном исследовании, можно заключить следующее: к типичным чертам русских в целом относят черты, свойственные русским мужчинам. Особенно это касается отрицательных качеств. Те же черты, которые оцениваются положительно, более свойственны русским женщинам.

6. Значимое отсутствие отрицательных качеств среди реакций на стимул русская женщина и высокая частотность лексем самоотверженность, самопожертвование, доброта позволяют выдвинуть два предположения:

а) мужчины ориентируются в своих оценках на идеальный образ, а женщины производят положительную оценку себя;

б) мы уже отмечали [7], что анализ системных словарей показывает неиерархичность понятий женщина и мать: эти лексемы обнаруживают различные синтагматические и сочетаемостные характеристики; в области паремиологии у лексемы мать отсутствуют отрицательные коннотации. Все отрицательные суждения относятся лишь к лексемам женщина/баба. Отсюда можно заключить, что и в ответах респондентов отразился в первую очередь образ матери, которому не свойственно приписывание отрицательной оценки. В пользу этого довода говорят и реакции женщин на стимул русский мужчина, аналогичные высказыванию: нечто, что требует опеки и заботы.

Результат анкетирования совпадает с выводами Г. Гачева: ...русская любовь между мужчиной и женщиной - той же природы, что и любовь к родине. Но это значит и обратно: что и мужчина от любви к женщине ждет не огненных страстей, но того же упокоения, что дает родина = мать-сыра земля [3. С.21]. В народной ментальности в отношении женщины к мужчине преобладает материнское чувство: пригреть горемыку, непутевого [3. С.24].

7. Итоги пилотажного ассоциативного эксперимента подтверждают выводы, полученные непсихолингвистическими методами.

8. Структурная матрица данных может быть представлена в следующей форме:

Перечень реакций на исследованные стимулы по семантическим полям, а также группы наиболее частотных реакций

Женские реакции на стимул русская женщина

Наиболее частотные реакции: терпеливая (8), добрая (доброта) (7), красавица (красивая) (5), умная (4), самоотверженность (4), любящая (3), копя на скаку остановит, в горящую избу войдет (3), выносливая (3), самопожертвование (2), верная (2), женственная (3), энергичная (2), мать (2);

черты характера: нежная, домашняя; чувствительная, теплая, душевная, сильная слабостью, загадка; благородная, (безоглядно) преданная (2), великодушная (2), щедрая, гостеприимная, сердобольная (2); жалость, сочувствие, отзывчивая, мать семейства, покладистость, нерасчетливость; расчетливая, спокойная; Есть женщины в русских селеньях..., при всем этом душевный человек (душевная) (2); жешцина целомудренная, верующая, хорошая мать и жена, простая, прямая, сметливая, открытая, большей частью импульсивная, во внутренних раздорах и поисках, неуверенная, изменчивая;

активность: деловая женщина, целеустремленная (2); инициативная, сильный характер, решительная (2), энергичная (2), самостоятельная

отношение к труду: работящая, женщина, которая может выполнить любую работу, трудолюбивая;

отрицательные качества: измученная жизнью лошадь, тянущая воз работы, дом и семью; мученица, неуравновешенность, глуповатость, хитрость; иногда впадает в необъяснимую тоску; существо средних лет, бегающее с сумкой по магазинам, но, если одеть и накрасить, то привлекательное; вся в проблемах, самоотверженная страдалица с авоськами; безропотная, не ценящая себя;

внешность: дородная и привлекательная, высокая, статная, женщина со славянской внешностью, привлекательна в любой ситуации.

Женские реакции на стимул русский мужчина

Наиболее частотные реакции: пьяница (4) + 4 выражения о склонности к пьянству; добрый (2), широкая натура (2), сильный (2);

вредные привычки: пьяница (4), любит погулять и выпить, любит выпить, не всегда трезвый, склонен к алкоголизму;

отношение к труду:

положительное: неплохой работник, быстро думает-, вдохновляется идеей, ориентирован па быстрое достижение результата, готов к тяжелому, изнурительному труду;

отрицательное: неорганизованность, лодырь, мало настойчив в труде; умелый, но ленивый; ленивый философ; не всегда умелый; неумелость;

характер:

положительные качества: с хорошим чувством юмора, интересный человек; свободолюбивый, добрый, широкая натура, порядочный, благородный, великодушный, добрый, щедрый, гостеприимный, сердобольный; оптимизм, сообразительность, расторопный, не лишен талантов, свобода превыше всего; борец за выживание;

отрицательные качества: анархизм, пассивность; слабак; малодушный, неудачник; нечто, что требует заботы и внимания, мало внимателен к женщине, любит компании; мужлан; то, от чего надо держаться подальше; иногда любит прихвастнуть; слабохарактерный, идеализм, непрактичность, хитрый; я часто слышу это выражение в значении невоспитанный мужчина, когда он не пропускает женщину вперед себя, когда хамит; не всегда умелый, не всегда трезвый, однако думает, что он стоит всего;

интеллект: без царя в голове, не интеллектуал, смекалистый;

внешность: славянская внешность; мужчина среднего роста, незначительной внешности; сильный мужчина;

прототипические образы: Иван Грозный, Иванушка-дурачок, Обломов, актер Столяров из фильма Цирк ; что-то типа Иванушки.

Мужские реакции на стимул русская женщина

Наиболее частотные реакции: красавица (красивая) (8), добрая (5), умная (4), терпеливая (3) любящая (2), любящая детей, любящая дом, семью, детей, отзывчивость (3), трудолюбивая (3), труженица (2), работящая (2), мать (2), самоотверженная (2), верная (2);

внешность: длинная коса, красавица, красивая (8), привлекательная, округлые формы;

отношение к труду: трудолюбивая (3), (вечная) труженица (2); тягловая лошадь семьи и на работе; человек, который иногда тянет груз больше, чем мужчина; работящая (2); любящая во всем порядок; встает рано утром и крутится-вертится до позднего вечера; исключительное трудолюбие; в большинстве своем, трудолюбивая;

характер:

1) личностные качества: терпеливая (3), высоконравственная;

концентрат нежности, терпимости, трудолюбия, стойкости, отзывчивости (3), умения дать отпор; которая коня на скаку остановит; умеющая приспособиться к обстоятельствам; женщина с ярко выраженным умеренным и покладистым характером, доброта (5), сострадание; сердечная, способная пожертвовать собой ради других; привыкшая выносить все тяготы и лишения жизни, не всегда честная, приветливая, добрая, любящая (2) самоотверженная (2); верная (2), надежная; обойдется самым малым и даст самое большое; вытерпит больше, чем мужик; скорее независимая, эмоциональная, не хитренькая ; непритязательность, душевность, заботливая, готовая ко всему;

2) мать и хозяйка хлебосольная, хорошая хозяйка, гостеприимная;

отзывчивая на чужую боль, заботливая, святая женщина, не только как мать своих детей, но и государственница, когда благословляет сыновей на защиту Родины; умеющая быть хорошей, заботливой хозяйкой, любящей дом, семью, детей; любящая детей, жизнь видит в муже и детях, домовитость;

интеллект: умная (3), скорее умная;

прототипические образы: жительница деревни; у меня создается образ русской женщины в старину, какой-нибудь крестьянки; деревенская баба, бой-баба; мать.

Мужские реакции на стимул русский мужчина

Наиболее частотные характеристики: умный (4); широкая натура/душа (4); добрый (3);

интеллект: умный человек, смекалистый (2), умница; умный, своеобразный склад ума, силен всегда задним умом; умный разносторонний человек, независимо от образования;

отношение к труду: дисциплинированный, исполнительный, халатный, с золотыми руками и головой, трудяга, трудолюбивый человек; голь на выдумки хитра; работает спустя рукава; если можно не работать, будет не работать; немного ленивый мужик, похожий на Емелю; делает все на авось;

человек, который умеет многое, может многое;

характер:

а) положительные качества: способный противостоять лишениям судьбы, твердый, не притязательный к удобствам быта человек, великодушный, патриот; широкая натура; широкая натура, способная целиком отдаться работе или празднику; широкая душа, широта души, добрый, добр, добрый; тот, кто долго запрягает, но быстро ездит, а где надо - и сам лошадь заменит; в большинстве своем, уверенный в себе человек, способный па пожертвования ради других, особенно близких людей; не ставит деньги превыше всего; не ставящий меркантильные интересы на первое место; смелый, настоящий друг (за редким исключением); прямота, открытость, решительность, самоотверженность; отстаивает свое мнение;

забитый экономическими экспериментами, но в критической ситуации решительный; доверчивый, преданный; коллективист; удаль, примерный семьянин, воин, терпелив, вынослив;

б) отрицательные качества: суровый, может иметь буйный характер; не знаю почему, но в голову лезут только оскорбительные выражения, поэтому писать не буду; жестокий, консервативный, малодушный, нерешительный, обозленный, бравирующий грубой силой, неконтролируемый, с холодным умом; часто задавлен женщиной в юбке; тусуется часто со своими друзьями, может всегда вильнуть на сторону;

бесшабашность;

активность: пассивный;

внешность: сильный, крепкий; отличающийся выносливостью;

сильный; не особо следит за внешностью; физическая сила и выносливость; могучий;

визуальные и прототипические образы: медведь, борода, топор; сущ. два представления о р.м.: Илья Муромец (символ силы и отваги) и Иванушка-дурачок (символ смекалки и халявной удачливости);

пьянство: имеет слабость к спиртному в силу стародавних традиций, не дурак выпить, а иногда поработать; пьет; пьяница; любит компании;

склонен иногда к питию и веселью ; любит выпить, погулять; до смерти работает, до полусмерти пьет;

иное: очень разный, от подкаблучника до Газманова; футбол.

**Список литературы**

1. Coats J. Women, men and language. A sociolinguistic account of sex differeces in language. N. Y., 1986.

2. Kotthoff H. Die Geschlechter in der Gesprдchsforschung. Hierarchien, Teorien, Ideologien // Der Deutschunterricht. 1996, № 1.

3. Lakoff R. Language and women's Place // Language in Society, 1973, № 2.

4. Tannen D. You just don't understand: Women and men in conversation. N. Y., 1990.

5. The Handbook of Language and Gender / Ed. J. Holmes and M. Meyerhoff. Blackwell Publishing, 2003.

6. Гендер и язык / Под ред. А.В. Кирилиной. М., 2005.

7. Горошко Е.И. Языковое сознание: гендерная парадигма. М., 2003.

8. Гриценко Е.С. Язык. Дискурс. Гендер. Н. Новгород, 2005.

9. Земская Е.А., Китайгородская М.А., Розанова Н.Н. Особенности мужской и женской речи // Русский язык в его функционировании / Под Ред. Е.А. Земской и Д.Н. Шмелева. М., 1993.

10. Кирилина А.В. Гендер: лингвистические аспекты. М., 1999.

11. Крейдлин Г.Е. Мужчины и женщины в невербальной коммуникации. М., 2005.